

# Millennium6 - odborné překladové slovníky

## Aktuální informace

(28.11.2002)

### Instalace

Umístění instalačního programu závisí na konkrétním vydání CD/DVD, obvykle se nachází ve složce \program nebo Millennium6\program.

Spusťte program E:\program\setup.exe

Dále postupujte standardním způsobem potvrzováním nabídek. Můžete instalovat všechny dostupné balíčky (při první instalaci máte možnost testovat ostré verze po dobu 21 dní) anebo pouze BASIC (všeobecné slovníky, které jsou v rámci distribučního CD volně).

Všechny balíčky je možno kdykoli přiinstalovat nebo odinstalovat.

**Průběžně kontrolujte, zda je k dispozici novější verze ovládacích programů.**

### Balíčky

Nejaktuálnější informace o skupinách oborů a jazykových kombinacích najdete na [www.pc-slovníky.cz](http://www.pc-slovníky.cz)

#### **BASIC**

Anglicko-český  
Německo-český  
Francouzsko-český

*Některá vydání CD nemusí obsahovat moduly Business a Professional, v případě zájmu objednejte originální distribuční CD přímo od firmy Commercial Service ([www.pc-slovníky.cz](http://www.pc-slovníky.cz))*

#### **BUSINESS**

Anglicko-český  
Německo-český  
Francouzsko-český

#### **PROFESSIONAL**

Anglicko-český  
Německo-český

#### **BASIC**

Je určen pro obecné použití, obsahuje pouze všeobecné slovníky.

#### **BUSINESS**

Obsahuje balíček BASIC a navíc všechny podobory z oblasti techniky a ekonomicko-právní. Je určen pro manažery, obchodníky a studenty.

#### **PROFESSIONAL**

Obsahuje balíček BUSINESS a navíc všechny další specializované podobory. Jedná se o nejrozsáhlejší slovníkové databáze určené překladatelům profesionálům.

*Aktuální počty výrazů, seznamy podoborů a jejich konkrétní začlenění včetně ceníků je publikováno na webových stránkách [www.pc-slovníky.cz](http://www.pc-slovníky.cz).*

### Registrace

Překladové slovníky Millennium jsou distribuovány na společném CD/DVD. Všeobecné slovníky (balíčky BASIC) jsou k dispozici v rámci CD volně. Abyste mohli využívat odborné slovníky nad rámec 21-denního testování, musíte se zaregistrovat (uhradit konkrétní slovník a vyžádat tzv. **odblokovací klíč**, kterým „odemknete“ jinak nepřístupné moduly). Bez registrace můžete využít časově omezené doby 21 dní na testování kompletní nabídky.

Veškeré technické informace získáte na [software@pc-slovníky.cz](mailto:software@pc-slovníky.cz), obchodní informace na [obchod@pc-slovníky.cz](mailto:obchod@pc-slovníky.cz)

## Znamé problémy

### Francouzština

#### Databáze

Francouzsko-české slovníky obsahují v tomto vydání pouze data z verze Millennium5 (Multioborový slovník). Připravovaný upgrade databází bude uveden později, sledujte informace a novinky na webových stránkách.

#### Podpora UNICODE a Schránka Windows

Ve verzi 6.0 není možné přes schránku Windows přesouvat libovolný text ve formátu UNICODE, u francouzštiny, jež používá jinou znakovou sadu než čeština, může dojít k chybné konverzi některých speciálních znaků (tato chyba bude odstraněna v nejbližším update). Problém je možno obejít ručním vložením hledaného textu UNICODE (Kopírovat/Vložit).

#### UNICODE a výslovnost u francouzštiny

Postavička Microsoft Agent ve verzi 6.0 nepodporuje UNICODE, některé výrazy se speciálními francouzskými znaky budou interpretovány nesprávně (tato chyba bude odstraněna v nejbližším update).

#### Zpětný překlad (kontextová nápověda treeview)

Ve verzi 6.0 při použití funkce **Najít teď** z kontextové nápovědy treeview může dojít u francouzštiny k chybné konverzi některých speciálních znaků (tato chyba bude odstraněna v nejbližším update).

### Němčina

#### Starý/nový pravopis

Aktuální databáze jsou kompletně překonvertovány na nová pravidla německého pravopisu. Výrazy starého pravopisu jsou ponechány s odkazem na nový tvar. U některých hesel (zvláště jednoslovných) starý tvar chybí (použitý databázaový engine považuje některá slova za identická, tudíž starý tvar odstaranil jako duplicitu (tato chyba bude odstraněna v nejbližším update).